

Job

Chapter 34

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַיַּעַן אֱלִיהוּא וַיֹּאמֶר : 1
एलीहूले अनि-उत्तर-दियो र-भने
[H0559](#) [H0453](#)

तब एलीहूले फेरि बोल्न शुरू गर्यो। उसले भन्यो:

שָׁמַעוּ מְבֹרָכִים מִלִּי וְיִדְעוּ רְ-יָנוּ הָאֲזִינוּ לִי : 2
सुन बुद्धिमानहरू मेरा-वचनहरू र-ज्ञानीहरू कान-थाप मलाई
[H8085](#) [H2450](#) [H4405](#) [H3045](#) [H0238](#)

“तिमीहरू ज्ञानी पुरुषहरू मैले भनेको कुराहरूमा ध्यान देऊ। तिमी चतुर मानिसहरू मप्रति ध्यान देऊ।

כִּי-כִּינִי אֲזֵן מְלִיץ שִׁבְדֵי-חַרְשׁוֹ תִּבְחַן-גֹּלְתִי וְיָחַד יִטָּעַם לְאֶכְלָל : 3
किनकि-कानले शब्दहरू परीक्षा-गर्छ र-तालुले चाख्छ खानालाई
[H0241](#) [H4405](#) [H0974](#) [H2441](#) [H2938](#) [H0398](#)

जसरी जिब्रोले चाखेर खानेकुराको स्वाद परीक्षण गरिन्छ त्यसरी नै कानले पनि शब्दहरू सुनेर परीक्षण गरिन्छ।

מִשְׁפָּט נְבֻחָה-לִּי וְגַדְעָה בֵּי-יָנוּ מֵה-טֹב : 4
न्याय छात्रेछौं-हामी जान्नेछौं हाम्रो-बीचमा के-असल
[H4941](#) [H0977](#) [H3045](#) [H0996](#) [H4100](#)

यसकारण यी तर्कहरूको परीक्षण गरौं अनि के ठीक हो त्यसको निर्णय हामी आफैं गरौं। हामी आफै हाम्रा निम्ति के असल हो जानौं।

כִּי-אָמַר אֲנִי-בְּלִבִּי אֲמַר מְשַׁפְּטֵי : 5
किनकि-भने अय्यूबले धर्मी-छु र-परमेश्वरले हटाउनुभयो मेरो-न्याय
[H0559](#) [H0347](#) [H6663](#) [H0410](#) [H5493](#) [H4941](#)

अय्यूब भन्छन्, ‘म निर्दोष छु। अनि मप्रति परमेश्वर निष्पक्ष हुनुहुन्न।

עַל-מִשְׁפָּטֵי אֲכַזֵּב אֲנֹשׁ בְּלִי-בְּשַׁע : 6
मेरो-न्यायमा झूटो-बोल्ने घातक मेरो-पाप-बिना-मेरो-बाण
[H4941](#) [H3576](#) [H0605](#) [H2671](#) [H1097](#) [H6588](#)

म निर्दोष छु तर मलाई झूटो मानिएकोछ। म निर्दोष छु तर म नराम्रो प्रकारले व्यथित छु।’

מִי-גִבֹּר מָנִיס כְּאִיּוֹב יִשְׁתָּחֶ-לְעַג לְעַג : 7
कुन-मानिस अय्यूब-जस्तो पिउँछ-उपहास पानी-जस्तै
[H4310](#) [H1397](#) [H0347](#) [H8354](#) [H3933](#) [H4325](#)

“के त्यहाँ अय्यूब जस्तै अन्य मानिस कोही छ? यदि तिमीहरूले अय्यूबलाई अपमान गरे उसले त्यो पानी झैं पिउँछ।

וְאֶרְחַ לְחִבְרָה עַם-פְּעֻלִי אֲנִי-אֲנִישֵׁי-רָשָׁע : 8
र-सङ्गत-गर्छ साथीदारीमा दुष्ट-काम-गर्नेहरू-सँग मानिसहरू-दुष्ट-सँग
[H0732](#) [H2274](#) [H6466](#) [H0205](#) [H3212](#) [H7562](#)

दुष्ट मानिसहरूसँग अय्यूबको मित्रता छ। अय्यूब दुष्टहरूसित रहन चाहन्छ।

כִּי-אָמַר לֹא יִסְכֵּן-גִבֹּר בְּרָצָתוֹ עַם-אֱלֹהִים : 9
किनकि-भने लाभ-हुन्न फाइदा-हुन्न मानिसलाई खुशी-मान्दा परमेश्वर-सँग
[H0559](#) [H3808](#) [H5532](#) [H1397](#) [H7521](#) [H0430](#)

म किन त्यसो भन्छु? किनभने अय्यूब भन्दछ, यदि उसले परमेश्वरलाई खुशी पार्ने कोशिश गर्दछ भने, ‘कुनै पनि मानिसले केही पनि उपलब्ध गर्दैन।’

10
 מַעְוָל : מְשֻׁבָּר
 अन्यायबाट र-सर्वशक्तिमानलाई
 H7706
 מִרְשָׁע מְשֻׁבָּר
 दुष्टताबाट
 H7562
 לֹאֵל
 परमेश्वरलाई
 H0410
 חֲלָלָה
 टाढा-होस्
 H2486
 לִי
 मलाई
 H8085
 שְׁמִעֵנוּ
 सुन
 H8085
 לְכֹב
 हृदयका
 H3824
 אֲנִשִּׁי
 बुद्धिमान-
 H0376
 לָכֵן
 त्यसैले

“तिमीहरू बुझ्न सक्छौ यसैले मेरो कुरा ध्यान दिएर सुन। परमेश्वरले त्यस्तो अहित काम कहिल्यै गर्नु हुँदैन। सर्वशक्तिमान परमेश्वरले त्यस्तो दुष्ट्याई गर्नु हुँदैन।

11
 כִּי פְעֵל אָדָם יִשְׁלֹם- לֹו וּבְאָרְחָ אִישׁ יִמְצְאוּנוּ
 भेटिनुहुन्छ मानिसलाई र-बाटो-अनुसार त्यसलाई फिर्ता-दिनुहुन्छ- मानिसको काम किनकि
 H4672 H0376 H0734 H0120 H6467

मानिसहरूले गरेका कर्महरूको फल परमेश्वरले दिनु हुनेछ। परमेश्वरले कर्म जस्तो छ त्यस्तै फल दिनुहुनेछ।

12
 אֶף- אֲמַנָּם אֵל לֹא- יִרְשִׁיעַ וְשָׂרִי לֹא- יִבְנֶה
 न्याय बिगार्नुहुन्न बाङ्गी-गर्नुहुन्न र-सर्वशक्तिमानले दुष्ट-काम दुष्ट-गर्नुहुन्न परमेश्वरले निश्चय-नै वास्तवमा-
 H4941 H5791 H3808 H7706 H7561 H3808 H0410 H0551 H0637

यो सत्य हो। परमेश्वरले गल्ती काम गर्नु हुँदैन। सर्वशक्तिमान परमेश्वरले न्याय कहिल्यै पनि विगार्नु हुँदैन।

13
 מִי- פְקָד עֲלֵינוּ אֶרְצָה וּמִי רַבְּרָה שָׁם תִּבְלָה כָּל-הָ
 कसले- जिम्मा-दियो उहाँलाई पृथ्वीको र-कसले र-कसले राख्यो सबैलाई संसार
 H3605 H8398 H4310 H0776 H4310

कसैले पनि परमेश्वरलाई पृथ्वीको अधिकारीको रूपमा चुन्न सक्तैन कसैले पनि परमेश्वरलाई सारा संसारको उत्तरदायी बनाउन सक्तैन परमेश्वरले सारा थोक सृजना गर्नुभयो अनि उहाँ सधैं नियन्त्रणमा रहनु भयो।

14
 אִם- יִשִּׁים אֱלֹהֵינוּ לִבּוֹ רַחֲמוֹתַי וְאִם- יִשְׁכַּח אֱלֹהֵינוּ
 यदि- राख्नुभयो आफूतिर- मन उहाँको-आत्मा आफूतिर-
 H0622 H0413 H5397 H7307 H0413

यदि परमेश्वरले मानिसहरूबाट आफ्नो आत्मा र स्वास लैजान चाहनुहुन्छ भने

15
 יִגְנוֹעַ כָּל- בְּשָׂר עֲפָר וְיָשׁוּב- עָלָי- אֶת- אֲנִי וְיָחַד יִחַד
 मर्नेछ सबै- शरीर एकसाथ र-मानिस एकसाथ
 H7725 H6083 H0120 H1320 H3605 H1478

तब पृथ्वीमा भएका सम्पूर्ण मानिसहरू मर्नेछन्। सारा मानिसहरू फेरि धूलो हुनेछन्।

16
 וְאִם- בִּינָה שְׁמָעָה- תִּיאָת לְקוֹל מְלִי-
 र-यदि- सम्झदारी सुन- कान-थाप यो स्वरमा
 H4405 H0238 H2063 H8085 H0998

“यदि तिमीहरू बुद्धीमानी छौ भने मैले भनेका कुरामा ध्यान दिएर सुन।

17
 הַאֵף הַשָּׁנָה מְשַׁפֵּט יִחְבֹּשׁ וְאִם- צָרִיק כְּבִיר תִּרְשָׁיעַ
 के-न्यायलाई- न्याय घृणा-गर्नेले शासन-गर्छ र-यदि- धर्मी शक्तिशालीलाई दोषी-ठहर्याउनुहुन्छ
 H7561 H3524 H6662 H2280 H4941 H8130 H0637

कुनै मानिस जसले निष्पक्ष मन पराउँदैन शासक हुन सक्तैन। अय्यूब के तिमी उहाँको दोषलाई न्याय गर्नु सक्छौ? परमेश्वर बलियो र धर्मी हुनुहुन्छ।

18
 הַאֲמָר לְמַלְךָ בְּלִיעֵל רָשָׁע אֶל- נְדִיבִים
 भन्ने राजालाई निकम्मा दुष्ट प्रधानहरू- सँग
 H5081 H0413 H7563 H1100 H4428 H0559

परमेश्वर जसले राजाहरूलाई भन्नुहुन्छ, ‘तिमीहरू महत्वहीन छौ।’ परमेश्वरले मुखियाहरूलाई भन्नुहुन्छ ‘तिमीहरू दुष्ट हो।’

19
 אֲשֶׁר לֹא- וּנְשָׂא פָּנָי שָׂרִים וְלֹא- נִכְרָ- שְׁוֵעַ לְפָנָי- דָּל
 जसले अनुहारको पक्षपात-गर्दैन अगुमारहरूको अनुहारको पक्षपात-गर्दैन गरीबको- धनीलाई छुट्याउन्न- र-चिन्दैन देख्दैन राजकुमारहरूको
 H1800 H6440 H3808 H8269 H6440 H5375 H3808

כִּי- מַעֲשֵׂה יְדִיו כָּל-
 किनकि- काम उहाँका-हातहरूको
 H3605 H3027 H4639

परमेश्वरले अन्य मानिसहरूलाई जतिको प्रेम मुखियाहरूलाई गर्नुहुन्न। अनि जतिको प्रेम गरीब मानिसहरूलाई गर्नुहुन्छ त्यतिको प्रेम धनीहरूलाई गर्नुहुन्न। किनभने परमेश्वरले प्रत्येक मानिसलाई बनाउनु भयो।

לָא	אָביר	וויסיר	וויबיר	עם	יגעשו	לילה	נחצות	ימתו	הגע	20
हात-बिना-	शक्तिशालीलाई	र-हटाइन्छ	र-बित्छन्	जनता	हल्लिन्छन्	रातमा	र-मध्यरातमा	मर्छन्	एकैछिनमा	
H3808	H0047	H5493			H1607	H3915	H2676	H4191	H7281	

ביר :
हातद्वारा
[H3027](#)

मानिसहरू अचानक मर्न सक्छ मध्य रातमा मानिसहरू विमार हुन्छन् अनि मरेर जान्छन्। कुनै स्पष्ट कारणै बिना शक्तिशाली मानिसहरू पनि मर्छन्।

יראה :	צעדי	וכל	איש	הרבי	על	עיניו	כי	21
देख्नुहुन्छ	पाइलाहरू	र-सबै-	माथि-छन्	बाटोहरू-	मानिसको-	उहाँका-आँखाहरू	किनकि-	
H7200	H6806	H3605	H0376	H1870				

“मानिसहरूले के गर्दछ भनेर परमेश्वर नियाल्नु हुन्छ। मानिसहरूको प्रत्येक पाइलाका चाललाई परमेश्वर जान्नु हुन्छ।

און :	פעלי	שם	להסתר	צלמות	ואין	הנשך	אין	22
गर्नेहरूले	दुष्ट-काम-	त्यहाँ	लुक्न	मृत्युको-छाया	र-छैन	अन्धकार	छैन-	
H0205	H6466	H8033	H5641	H6757	H0369	H2822	H0369	

अनिष्ट कर्म गर्ने मानिसहरूले परमेश्वरबाट लुक्ने अँध्यारो पाउँदैनन।

במשפט :	אל	אל	להלך	עוד	יש	על	לא	כי	23
न्यायमा	सँग	परमेश्वर-	जानु	थप	राख्नुहुन्न	मानिसलाई	माथि	मानिस-	किनकि
H4941	H0410	H0413	H1980	H5750		H0376		H3808	

न्यायको लागि परमेश्वरको सामुन्ने जान मानिसले समय निर्धारण गर्दैन, (त्यो अधिकार परमेश्वरको हो।)

התם :	אחרים	ועמד	הקר	לא	כבירים	יגע	24
तिनीहरूको-ठाउँमा	अरूहरूलाई	र-खडा-गराउनुहुन्छ	अनुसन्धान	छानबिन-बिना	शक्तिशालीहरूलाई	भाँच्नुहुन्छ	
H8478	H0312	H5975	H2714	H3808	H3524		

यदि शक्तिशाली मानिसहरूले पनि अनिष्ट कामहरू गरे भने परमेश्वरले तिनीहरूलाई प्रश्न गर्ने आवश्यकै छैन। परमेश्वरले तिनीहरूलाई सामान्य रूपले नष्ट गर्नु हुनेछ अनि अन्य मानिसहरूलाई मुखिया चुन्नु हुनेछ।

ויקאו :	לילה	והפך	מעבדיהם	וביר	לכן	25
र-कुचलिन्छन्	रातमा	र-पल्टिनुहुन्छ	तिनीहरूका-कामहरू	चिन्नुहुन्छ	त्यसैले	
H1792	H3915	H2015	H4566			

यसकारण परमेश्वरले मानिसहरूले के गर्दछ भनेर जान्नु हुन्छ। यही कारणले गर्दा परमेश्वरले दुष्टहरूलाई पराजित गर्नुहुन्छ अनि रात रातमा नै ध्वंस गर्नुहुन्छ।

ראים :	במקום	ספקם	רשעים	התת	26
ठाउँमा	सबैले-देख्ने-	प्रहार-गर्नुहुन्छ	दुष्टहरूलाई	दुष्टहरू-जस्तै	
H7200	H4725		H7563	H8478	

परमेश्वरले दुष्ट मानिसहरूलाई दण्ड दिनु हुन्छ किनभने तिनीहरूले अनिष्ट कामहरू गरेका हुन्छन। अनि परमेश्वरले ती मानिसहरूलाई दण्ड दिनु हुनेछ कारण अन्य मानिसहरूले पनि त्यस्तो घटना देख्न सक्छन्।

השכיל :	לא	הרבי	וכל	מאחריו	סרו	בן	על	אשר	27
बुझ्नेनन्	विचार-गरेनन्	बाटोहरूमाथि	र-सबै-	उहाँबाट	फर्के	गरी	त्यसैले-	किनकि	
	H3808	H1870	H3605		H5493				

किनभने दुष्ट मानिसहरूले परमेश्वरको आज्ञा पालन गर्न छाडे। अनि परमेश्वरले गर्नु भएको कामहरूलाई ती दुष्ट मानिसहरूले पर्वाह गर्न छाडे।

ישמע :	עניים	וצעקת	הל	צעקת	עליו	להביא	28
सुन्नुहुन्छ	दीनहरूको	र-पुकार	गरीबको	पुकार-	उहाँमाथि	आउनु	
H8085	H6041	H6818	H1800	H6818		H0935	

ती दुष्ट मानिसहरूले दीन दुःखी मानिसहरूलाई दुःख दिन्छन् अनि परमेश्वरलाई गुहार्नका लागि वाध्य गराउँछन्। परमेश्वरले तिनीहरूका पुकार सुन्नुहुन्छ।

| अय्यूबले आफ्ना अन्य पापहरूसँग बिद्रोह थप्यो। अय्यूबले हाम्रो सम्मुख बसेर र हामीलाई अपमान गर्छ साथै परमेश्वरको विषयमा ठट्टा गर्छ।”